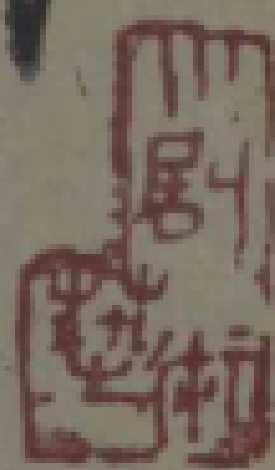


● 曾荣华 讲述 ● 四川文艺出版社 ●

曾荣华



舞·台艺术



ISBN 7—5411—0377—2/I·352

定 价： 4.06 元

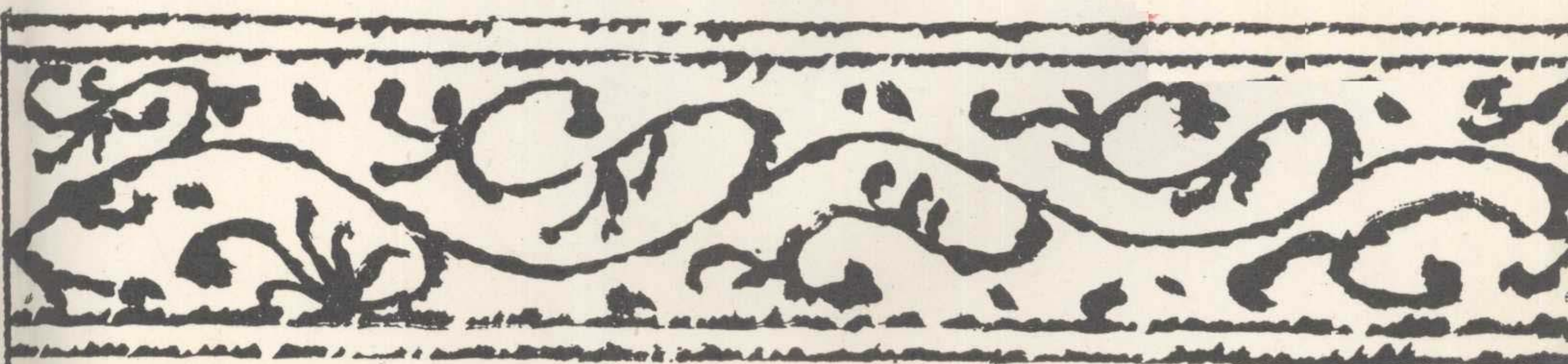
曾荣华舞台艺术

曾荣华 讲述
戴德源 刘永康 记录整理

432604



四川文艺出版社





曾荣华近影



邓小平同志（左）在中南海观看振兴川剧
赴京汇报演出后会见曾荣华同志（右）

——1983年10月于北京



曾荣华与师伯谢鹏飞（前左）
和川剧表演艺术家周裕祥（前右）
周企何（后左）合影

——1981年于成都

陈彦摄



在《凤仪亭》中饰吕布

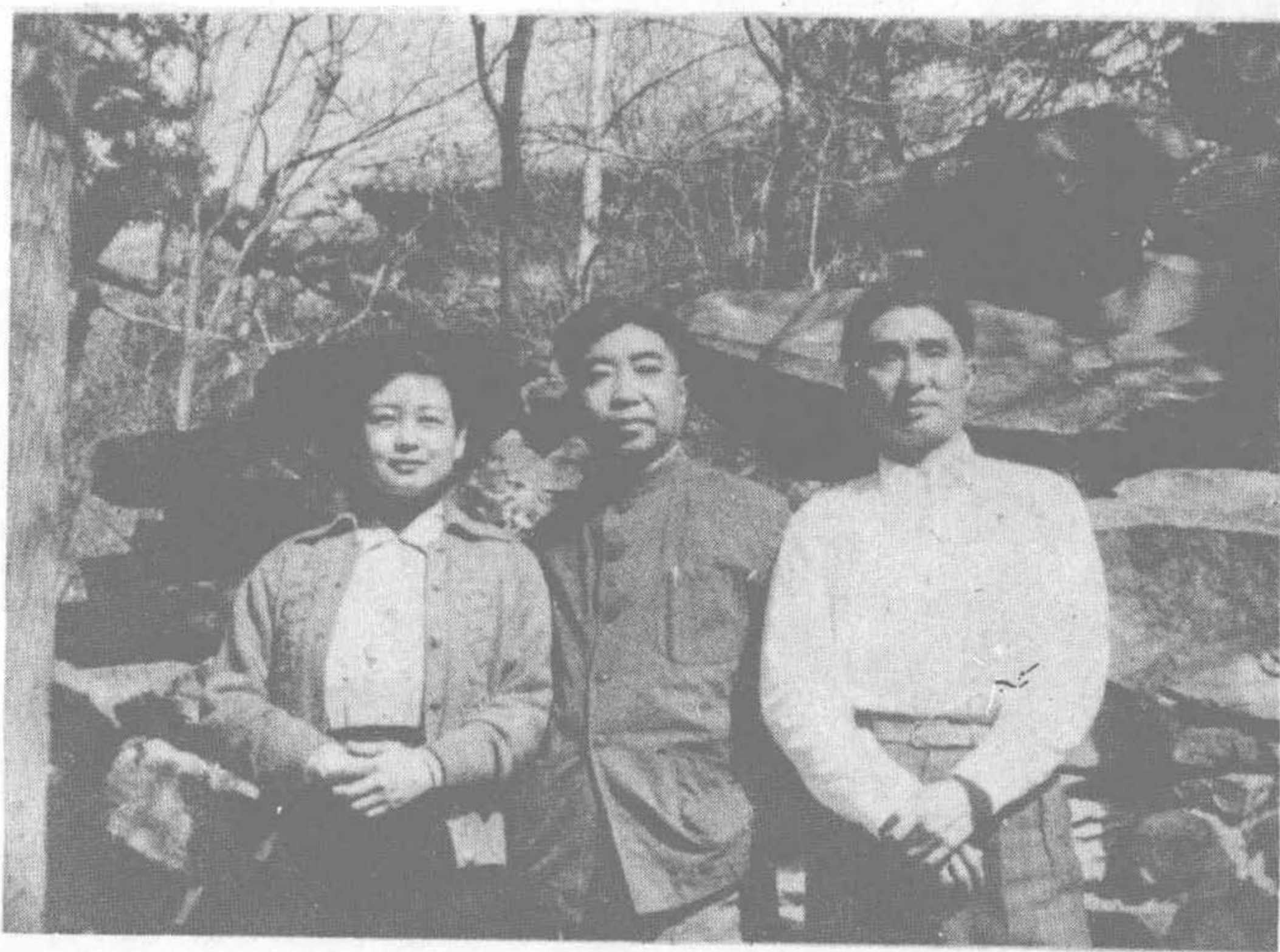
——1980年于成都

戴德源摄



在《评雪辨踪》中饰吕
蒙正（许倩云饰刘翠屏）

—1952年于北京



与《评雪辨
踪》电影导演
王益（中）及
合演者许倩云
（左）合影

—1953年
于北京



在《铁笼山》中饰铁木耳



在现代戏《许云峰》中饰徐鹏飞（右二），（司徒慧聪饰许云峰、蓝光临饰成岗、周企何饰沈养斋、陈文蓉饰女秘书）

—1965年于成都 廖泽生摄



在《哑妇与娇妻》
中饰林雨农（竞华
饰娇妻）

—1957年于成都



给部分学生传授
扇子表演程式（从左
至右：晓艇、刘又全、
周大祥、蓝光临）



在《肖方杀船》中饰肖方
—1959年于上海
陈莹摄



与夫人胡德芳
—1985年于成都

在《翠香记》中饰邱秀才
(戴雪如饰老夫人)

—1980年于成都

戴德源摄



在《玉簪记·逼经赵科》中饰潘必正 (戴雪如饰观主, 周学如饰
陈妙常)

—1980年于成都 戴德源摄



曾荣华与本书整理者戴德源（左）刘永康
（右）合影

—1980年于成都

孙 玲 摄

序

阳 翰 笙

四川人民出版社二编室将出版《曾荣华舞台艺术》，荣华同志来信要我为这本书写一篇序。我是又高兴，又有些踌躇。高兴的是，由于荣华同志对繁荣发展川剧艺术高度的事业心和责任感，由于成都市川剧院和四川人民出版社的领导和有关同志的支持与协助，用实际行动贯彻执行中共四川省委关于振兴川剧的指示，积极组织力量记录整理老艺人的表演经验，不长的时间就率先出版了《曾荣华舞台艺术》，这是值得祝贺的。相信这本书对读者和川剧观众，特别是川剧艺术工作者，学习、研究、继承和发扬川剧艺术的优秀传统，振兴川剧，建设社会主义精神文明，将会起到有益的作用。然而，要我来为本书写序，确又是个难题。戏曲表演艺术是一门专门的学问，我对川剧虽然一向就很喜爱，荣华同志的演出也看得不少，可实在是没有研究，讲不出什么意见。勉为其难，只能作为一个老观众，谈些个人的看法和想法。

曾荣华同志是知名的川剧表演艺术家。从九岁学戏登

台，由跑龙套、演娃娃生，到专工文武小生，在川剧舞台上已经度过了六十三个春秋。在旧社会苦难的生涯中，他学艺闯荡，在家乡叙泸河一带崭露头角。但他艺术上焕发光彩、走向成熟，是在全国解放以后。在党的领导和教育下，他怀着强烈的翻身感，如饥似渴地学习政治、学习文化、学习艺术，由把演戏当作谋生的手段，到自觉地为人民服务、为社会主义服务，艺术上严格要求、精益求精，开始了创作上的质的飞跃。荣华同志从一九五二年第一届全国戏曲观摩演出大会荣获演员二等奖以来，在艺术创作上不断取得新的进展、新的成就。几十年来，在川剧舞台上成功地塑造了吕蒙正（《评雪辨踪》）、铁木耳（《铁龙山》）、吕布（《凤仪亭》）、宣登鳌（《御河桥》）、曾锡武（《夫妻桥》）、花荣（《太平仓》）以及蒋兴和陈商（《珍珠衫》）等许多真实生动的舞台艺术形象，在观众中享有盛名，为戏曲界瞩目称道。

荣华同志艺术胸怀广阔，博闻好学，锐意进取。他演的戏，从剧本到演出，总是以“打破砂锅问到底”的精神，从戏的流变、史实、剧作反映的历史社会生活环境、人物身份地位、一言一动、乃至风土习俗等，都要寻根究底，了然于心，作为自己舞台创造的依据或参考。表演上，对前辈老先生的艺术创造、同行师友的优长，他都根据自己创作的需要广征博采，汲取消化为我所用。他的表演，遵循现实主义的创作原则，坚持从生活、从人物出发，善于准确地把握特定环境中人物思想情感、心理意向的变化发展，通过富有表现力的、鲜明凝炼的外部动作，展现人物复杂的内心世界，揭示人物独特的性格。因而他创造的舞台艺术形象血肉丰满、神

形兼备，形成了自己清新优美、细腻传神的风格。这本书中，他的“谈《评雪辨踪》”、“谈《铁龙山》”等戏的表演和体会，可说是他的艺术经验的结晶，是学习、研究川剧表演艺术不可多得的宝贵教材。

川剧如何更好地表现现代生活，以及川剧艺术如何跟上时代的脚步，从内容到形式进一步推陈出新，适应今天观众的审美要求，这是当前川剧艺术发展中面临的重要课题。生活的变革，推动艺术的变革。建国后五、六十年代的川剧，与解放前三、四十年代的川剧，大不一样；处在今天四化建设新时期的观众，对川剧艺术欣赏的要求，显然又与五、六十年代观众欣赏的要求不一样。艺术创作中努力把握和遵循艺术规律的老艺术家曾荣华同志，以他的艺术实践表明，他是适应时代的要求站在变革者的行列的。他知难而进，积极参加演出和排导了《哑妇与娇妻》、《红岩》等川剧现代戏；对传统的东西，他也不固步自封、抱残守缺，成名之后他演出传统的拿手好戏，总是不断加工提高、常演常新。前两年，在成都市川剧院实验改革剧目《红梅赠君家》引起很大争议、碰到不小困难的时候，他一直坚决支持，积极出主意、想办法、帮助自己的学生晓艇，努力把戏搞好。他认为，川剧艺术改革发展是大势所趋。实验改革即使失败了，也可以总结经验教训，可以为今后成功的改革作个垫底；而不能因为怕困难、怕担风险，就不去改革。这些想法和作法，都是难能可贵的。也许是限于时间和精力，这本书对曾荣华同志演出现代戏和在川剧艺术革新方面的作法和经验，还没有来得及作全面的整理和总结。希望今后继续做好这项工作。

一九八四年九月于北京

目 录

序.....	阳翰笙	1
我的舞台生涯.....	戴德源记录整理	1
酒醉英雄汉.....	戴德源记录整理	22
——我演《武松打虎》		
“邱老爷在这里！”.....	刘永康记录整理	39
——我在《翠香记》中饰邱山的体会		
塑造观众既熟悉又新鲜的形象.....	刘永康记录整理	57
——我演《凤仪亭》中的吕布		
惊弓急弦破宫墙.....	刘永康记录整理	73
——我演《铁笼山》中的铁木耳		
打破砂锅问到底.....	戴德源记录整理	97
——谈《评雪辨踪》中的吕蒙正		
继承传统 大胆创造.....	刘永康记录整理	110
——我演《哑妇与娇妻》中的林雨农		
站如亭亭玉树 行如风送落叶.....	戴德源记录整理	127
——川剧文生的站、坐、行		
物各有主 貌贵相宜.....	戴德源记录整理	131
——谈川剧小生的靴网及其使用		

传神正在阿堵中·····	戴德源记录整理	139
——谈川剧小生的眉眼技巧		
水发无喜容·····	戴德源记录整理	154
——谈川剧小生的水发功		
雉羽斑斑见精神·····	戴德源记录整理	163
——谈川剧小生的翎子和翎子功		
难忘的教诲·····	刘永康记录整理	177
——回忆周总理、朱老总对川剧的关怀		
从“时装川戏”说开去·····	刘永康记录整理	194
——记我所见所闻所演的“时装川戏”		
学艺的楷模·····	刘永康记录整理	215
——“曹大王”的生平及其他		
我演川剧现代戏的“五戒”·····	刘永康记录整理	235
九曲江河归大海·····	刘永康记录整理	251
——谈谈我学艺的辩证法		
班社见闻（上·叙泸河）·····	刘永康记录整理	275
班社见闻（下·资阳河等）·····	刘永康记录整理	295
附：硕硕桃李话良师·····	刘永康记录整理	327
——曾荣华的学生们对曾门艺术的探讨		
后 记·····	记录整理者	347